

ca. 1,- € kosten Herstellung und Vertrieb dieses Exemplars.  
Briefkastenerlaubt! Keine Werbung  
i. S. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

9. Ausgabe, Sept. 2022 · 32. Jahrgang

# Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Auensee-Verlag · Bobinger-Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821-9232-0 · [stadtberger-bote.de](http://stadtberger-bote.de)



Foto: Gunnar Olms

**klimaneutral**  
natureOffice.com | DE-077-561231  
gedruckt



**1.  
Leitershofer  
Dorffest  
am 17.9.22**

**AUßERDEM:**  
Informationen  
von und für Handel,  
Handwerk, Gewerbe  
und Dienstleistung,  
Vereinswesen und  
Kommunalpolitik





Kleiner Stellplatz – groß im Einsatz!



Ist Ihre Zufahrt noch so klein, unser Raupenkran hebt dahinter vieles hoch und rein!



**Containerservice**

Einfache Beladung und Abholung, für Aushub, Bauschutt, Schrott, Sperrmüll, Grüngut, ...

**Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen**

für drinnen und draußen – mit Elektromotor

Wir fahren umweltfreundlich mit Euro-6-Fahrzeugen!



24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf www.eser.de

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 0821 95018 · Fax 92846  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8 – 14 Uhr · www.eser.de

**Kinderfest in der Bücherei Stadtbergen am 23.9.22 ab 15 Uhr!**  
Mit tollen Aktionen und der Gewinner-Ziehung des Sommerferien Leseclubs

Die Bücherei ist am Freitag, den 23.9. wie gewohnt ab 14 Uhr geöffnet. Um 15 Uhr beginnt das Kinderfest: Mit Kinderbücherflohmarkt für Schnäppchenjäger und spannenden Geschichten im Erzähltheater (Beginn: 15.30 Uhr und 16.30 Uhr). Es gibt Glitzer für alle in Form von kosten-

losen Glitzer-Tattoos. Mutige können sich bei gutem Wetter auf der Slackline beweisen und der Höhepunkt für alle Leseclubmitglieder wird die Ziehung der Gewinner des Sommerferien-Leseclubs um 17 Uhr. Als Hauptpreis winkt ein 50€ Gutscheine für Buch in Stadtbergen. Zudem

werden weitere Bücher-Gutscheine, Karten fürs Kindertheater im Bürgersaal, Kinogutscheine und viele tolle Sachpreise der VR Bank verlost. Bitte beachtet, dass die Preise nur an **anwesende** Leseclub-Mitglieder verteilt werden. Die Bücherei freut sich auf zahlreichen Besuch!

**IMPRESSUM** Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER u. DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh. Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · E-Mail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. · Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant · Druck: Senser, Göggingen · Verlag und Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



**Hauptpreis für Klimaprojekt der Parkschule Stadtbergen**

Es ist eines der großen Megathemen unserer Zeit – der Kampf gegen den Klimawandel. Nicht zuletzt deshalb hat die Parkschule Stadtbergen an einem europäischen Klimaschutzprojekt im Rahmen von Erasmus+ teilgenommen. Das Projekt verfolgt dabei verschiedene Ziele: Zum einen sollen Schüler, Lehrer und Eltern für die Problematik des Klimawandels sensibilisiert werden. Zum anderen soll der europäische Gedanke für den Klimaschutz gelebt werden – so sind neben Deutschland auch Polen, Griechenland, Spanien und Italien an dem Projekt beteiligt.

Das Klimaprojekt der Parkschule fußt dabei auf drei unterschiedlichen Säulen: Die erste Säule umfasst den Bereich „Blumenwiese und Schulgarten“: so soll auf der Fläche zwischen dem Pavillon 4 und 5 beim Lehrerparkplatz der Parkschule eine Blumenwiese angelegt werden. Hierfür werden Sandhaufen, Kiesbecken und Totholzlager für Insekten angelegt, so dass ein insektenfreundlicher Garten entsteht.

Der „Wald der Zukunft“ ist die zweite Säule des Klimaprojektes. Auf einer knapp 9000 Quadratmeter großen Waldfläche zwischen dem Entenweiher und der Allgäuer Straße, welche der Parkschule zur Verfügung gestellt wurde, führten die beteiligten Schülerinnen und Schüler eine große Aufforstungsaktion durch. 80 Weißtannen wurden neu gepflanzt. Weiter sollen in diesem Bereich am Wegesrand Schaukästen mit Informationen über den Wald und seinen Zustand aufgestellt werden. Am spannendsten ist wohl die dritte Säule des Projektes mit der Überschrift „Klimadatenbox“. So sollen auf dem Waldgrundstück, an der Parkschu-

le und an den Partnerschulen Klimadatenboxen aufgestellt werden. Sie sind elektronische Wetter- und Klimadaten-erfasser und messen mit verschiedenen Sensoren beispielsweise den Luftdruck, die UV-Strahlung oder die Bodenfeuchtigkeit. Diese Daten werden dann im Internet veröffentlicht und sind allgemein abrufbar. In eine ähnliche Richtung geht der sogenannte „Talking Tree“. Hierbei wird ein Baum mit Sensoren bestückt, der dann seine Aktivitäten mitteilt, welche wieder im Internet veröffentlicht werden. Inzwischen steht nach intensiver Suche auch fest, dass ein Baum an der Parkschule zum „Talking Tree“ wird.

Das Drei-Säulen-Klimaprojekt der Parkschule ist nicht auf das abgelaufene Schuljahr beschränkt – so soll es in Zukunft eine Klima-AG geben, um mittelfristig auch das Zertifikat „Klimaschule Bayern“ zu erwerben.

Bereits schon jetzt hat das Klimaschutzengagement der Parkschule für große Anerkennung gesorgt: Nachdem die beteiligten Schülerinnen und Schüler unter der Leitung von Lehrkraft Christoph Hlavacek das Klimaprojekt in der Sitzung des Stadtrates im Mai vorstellten, erhielten sie von Ersten Bürgermeister Paulus Metz und den anderen Stadträten und Stadträtinnen viel Lob. Und auch der Rotary Club Augsburg war begeistert von dem Projekt: Die Schule hat sich für den Rotary Climate Award 2022 beworben und den Hauptpreis in Höhe von 3000 Euro gewonnen – Geld, das die Parkschule etwa in die Installation des „Talking Tree’s“ investieren wird.

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



Die Parkschule Stadtbergen erhält für ihr Klimaprojekt den Hauptpreis des „Rotary Climate Award 2022“. Über die Verleihung freuen sich (v. links nach rechts): Christoph Hlavacek, Zweiter Bürgermeister Michael Smischeck, Dr. Franz Hoppe, Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Rommel, Jürgen Brendel, Erster Bürgermeister Paulus Metz.



**Auf der Suche nach dem Positiven ...**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für viele von Ihnen ist der Urlaub vorbei und das alltägliche Leben geht wieder los. Auf die unbeschwerten und erholsamen Tage blickt man gerne zurück und versucht sie noch etwas festzuhalten und doch befindet man sich schon wieder in mitten einer Vielzahl von neuen Verordnungen und Änderungen. Deshalb möchte ich Ihnen in Stadtbergen einen positiven Ausblick auf den Herbst geben:

- Der Bürgersaal öffnet mit einem abwechslungsreichen Kulturprogramm wieder seine Türen
- Die Volkshochschule nimmt ihren Regelbetrieb wieder auf und bietet ein vielseitiges Kursprogramm und interessante Vorträge.
- Die Oswald Merk Halle wird saniert und ist fast fertig - sie erstrahlt in neuem Glanz!
- Das Ferienprogramm wurde sehr erfolgreich beendet und die Vorbereitungen für das Herbstferienprogramm laufen auf Hochtouren.
- Die Vereine nehmen ihren Sportbetrieb wieder auf und vielleicht finden auch Sie dort ein neues Projekt für Ihre Fitness.
- Die/der ein- oder andere freut sich auch sicher auf das neue Schuljahr und ist gespannt, was es bringen wird.
- Und...für all diejenigen, die sich jetzt schon auf Weihnachten freuen – die ersten Lebkuchen wurden auch bereits gesichtet.

Ich freue mich auf die Begegnungen mit Ihnen!  
Es grüßt Sie  
Ihr Bürgermeister

Paulus Metz *Paulus Metz*

# Der Seniorenbeirat ...

... wanderte nach Wasserburg am Inn



Die Gruppe der Teilnehmer am Modell der Stadt Wasserburg a. Inn

An einem Juli-Morgen um 6.00 Uhr trafen sich „24 Frühaufsteher“ an der Endhaltestelle Stadtbergen zum Ausflug des Seniorenbeirats. Nach 4-maligem Umsteigen und wegen Baustellen in München-Ost kamen wir eine Stunde verspätet in Wasserburg an.

Unsere geplante Stadtführung lies sich zum Glück auch später durchführen. Wasserburg ist eine mittelalterliche Stadt, die vom Krieg verschont wurde. Deshalb gibt es viele sehr alte Häuser, die in bunten Farben gestrichen, ein fröhliches Stadtbild abgeben. Die Häuser sind oft sehr schmal und lang und bis zur anderen Straßenseite gebaut. Damit die Zimmer in der Mitte der Häuser auch Licht bekamen, hat man Innenhöfe eingebaut. Viele Häuser haben Erker mit winzigen kleinen Seitenfenstern. Diese dienten dazu das Geschehen auf der Straße zu beobachten, ohne selbst gesehen zu werden. Frühere Spione sozusagen.

Am alten Rathaus ist noch der Pranger zu sehen. Eine in ca 3m Höhe angebrachte Plattform mit in der Wand befestigten eisernen Handschellen.

Da es sehr heiß war, freuten wir uns durch teils schattige Laubengänge mit Geschäften und Restaurants zu gehen. Wir überquerten den Inn und stiegen hoch, durch Bäume und Gebüsch geschützt, zur schönen Aussicht mit herrlichem Blick über die Stadt und die Innschleife (Bild re)

Hier oben war auch das Gasthaus zur Mittagseinkehr. Nach sehr gutem Essen und Erholungspause teilte

sich die Gruppe. Einige wollten sich noch in der hübschen Innenstadt umsehen, die anderen gingen auf dem Skulpturenweg am Inn Richtung Busbahnhof. Zwischendurch gab es Cafés und Eindielen zur Einkehr.

Der Rückweg war etwas problematisch mit Zugverspätungen und in München-Pasing, unserer letzten Umsteigestelle, fielen auch noch zwei Züge hintereinander aus.

Fazit: Es war ein langer und erlebnisreicher Tag. Wasserburg ist auf jeden Fall ein lohnenswertes Ziel.



## Nächste geplante Termine für Fahrten und Wanderungen mit Franz Schmid:

**10. September 22** Lindau und Nonnenhorn mit Einkehr im Winzerhof Hohenstein

**8. Oktober 22** Ansbach mit Besuch der Landesausstellung Franken

**12. November 22** Nürnberg mit Besuch von Dürerhaus und Zukunftsmuseum

**10. Dezember 22** Friedberg mit Besuch des Adventsmarktes

Die weiteren Informationen werden per mail verschickt oder über die Tagespresse bekannt gegeben.

**„Oldies but Goodies“ , gemeinsames Singen von Schlagnern und Pop-songs aus vier Jahrzehnten, heißt eine neue Veranstaltungsreihe mit Helmut Göller. Es werden Lieder gesungen, die jeder kennt und liebt und die die Teilnehmer aus einer Liederauswahl von ca. 100 Songs aussuchen können.**

Treffpunkt ist 14-tägig, jeweils montags 19.00 Uhr im Pfarrsaal St. Nikolaus Stadtbergen, Schulstraße 1 - Eingang Kellergeschoss. Der nächste Termin für das gemeinsame Singen ist am 19. September, 19 Uhr. Weitere Termine sind 10. und 31. Oktober und 14. November. Kursleitung: Helmut Göller Tel.: 0821 437172 *PM Uschi Seib-Kundinger*

## Erfolgreicher Abschluss des Projektes „Spiritual Care“

Das Pflegeheim Schlöble in Stadtbergen zeichnet sich seit einigen Jahren für einen besonderen Ansatz aus: so liegt bei der Behandlung, Pflege und Betreuung von Schwerkranken und Sterbenden der Fokus auf dem „Menschen“ und seinen Bedürfnissen – dabei insbesondere in seelischer und spiritueller Hinsicht. So wird in der Einrichtung des Diakonischen Werkes Wert darauf gelegt, dass Gespräche, in denen die Heimbewohnerinnen und Heimbewohner ihr Leben Revue passieren lassen, auch ohne Zeitdruck stattfinden können.

Im März 2019 startete das Schlöble mit finanzieller Unterstützung des Diakonischen Werks Bayern e.V. ein weiteres innovatives Projekt in der Pflege: Im Rahmen des „Spiritual Care“-Projektes werden neben den palliativ zu versorgenden Patienten alle Heimbewohner bei der Gestaltung ihres Lebensabends unterstützt. Zudem wird den Pflegegemitarbeiterinnen und Pflegemitarbeitern geholfen mit den Belastungen ihrer Arbeit umzugehen.

Von Anfang an eng unterstützt und begleitet hat das Projekt die Stadt Stadtbergen: so fand etwa nicht nur die Auftaktveranstaltung des Projektes im Rathaus statt. Auch wurde dem Schlöble während der Hochphase der Corona-Pandemie der Sitzungssaal des Rathauses zur Verfügung gestellt um Fortbildungen coronakonform abhalten zu können.

Nach drei Jahren konnte nun der Abschluss des „Spiritual Care“-Projektes gefeiert werden: Im Rahmen des Sommerfestes nahm Heimleiter Anton Kreuzer stellvertretend für das gesamte Team des

Schlöbles eine Urkunde vom Vorstand des Diakonischen Werkes Bayern für die erfolgreiche Durchführung des innovativen Projektes entgegen. Dabei betonte Erster Bürgermeister Paulus Metz nochmals den Stellenwert des Projektes auch für die Stadtgesell-

schaft: So sei für ihn Spiritual Care „von Anfang an ein Herzensprojekt gewesen“. Nicht nur ihn freut es deshalb, dass auch nach Projektabschluss der Spiritual-Care-Gedanke im Schlöble weitergelebt wird.



Michael Krause (Diakonie Augsburg), Jennifer Selzle (Pflegedienstleitung im Schlöble), Erster Bürgermeister Paulus Metz, Anton Kreuzer (Leiter des Pflegeheims Schlöble) und Zweiter Bürgermeister Michael Smischek (v. links nach rechts) freuen sich über die Urkunde zum erfolgreichen Abschluss des „Spiritual Care“-Projektes.

Foto: Stadt Stadtbergen

## Das Original in Deiner Sehstärke

### für Ferne oder Nähe

Kunststoffgläser bis ± 6.0 / cyl. 2.0  
inkl. Hartschicht,  
Superentspiegelung  
inkl. Sehanalyse ~~statt 244 €~~

**189 €**

### Gleitsichtbrille

gleiche Ausführung  
(± 6.0 / cyl. 4.0)  
inkl. Sehanalyse ~~statt 344 €~~

**289 €**



**Ray-Ban**  
GENUINE SINCE 1937

GRONDE Sehen & Hören GmbH, Verwaltung, Maximilianstraße 65, 86150 Augsburg

**Augsburg**  
Am Hauptbahnhof  
Bahnhofstr. 26

**Augsburg**  
Maximilianstr. 65

**Augsburg**  
City-Galerie

**Augsburg**  
Schwabencenter

**Augsburg**  
Bergiusstr. 1

**Stadtbergen**  
Wankelstr. 1

**Bobingen**  
Bahnhofstr. 2

**Schwabmünchen**  
Mindelheimer Str. 1

**GRONDE**  
SEHEN & HÖREN

## Leitershofer Feuerwehr zieht Bilanz und bestätigt Vorstand

Mit 28 Einsätzen, davon 6 Brandalarmierungen und 22 technischen Hilfeleistungen blickt die Freiwillige Feuerwehr Leitershofen in ihrer Jahreshauptversammlung im Bürgersaal auf ein ruhiges Einsatzjahr 2021 zurück. „Auch mehrere Unwettereinsätze waren dabei“, so Thomas Seitz, neuer Kommandant der Leitershofer Wehr. Darauf stolz zeigen sich die Floriansjünger, dass trotz der Corona-Bedingungen die aktive Mann- und Frauschaft stabil geblieben ist und auch der Ausbildungs- und Übungsbetrieb mit Einschränkungen sehr gut funktioniert hat.

Jugendwart Erwin Weber zeigte in seinem Beitrag auf, dass 36 Übungsabende stattgefunden haben, die Mehrheit in Präsenz.

Für die Einsatzbereitschaft bedankte sich der aktuell oberste Feuerwehrmann im Landkreis, Kreisbrandinspektor **Thomas Reichel**, der als Vertreter der Kreisbranddirektion an der Versammlung teilnahm. Auch Bürgermeister **Paulus Metz** schloss sich dem Dank an und zeigte sich beeindruckt von den Aktivitäten und der Einsatzbereitschaft der Leitershofer Feuerwehr.

Vorstand **Michael Leppke** berichtete, dass 2021 wichtige geplante Vereinsaktivitäten ausfallen mussten. Dafür gab es aber u.a. gut angenommene virtuelle Angebote und auch ein pandemiekonformes Ostereiersuchen für die Kinder. Leppke bedankte sich bei dem langjährigen Kommandanten **Thomas Hüttl** für

seinen Einsatz und gratulierte den neuen Kommandanten zur Wahl und wünschte Ihnen weiterhin viele Freude und Erfolg.

In der Versammlung wurde der Vereinsvorstand mit Michael Leppke (1. Vorstand), Stefan Vorgeitz (stv. Vorstand), Bettina Weber (Schriftführerin) und Dominik Lange (Kassierer) mit bestmöglichen Ergebnissen bestätigt.

Am Sonntag, 25. September, findet von 10 bis 16 Uhr wieder der Tag der offenen Tür mit einem bunten Programm für Alt und Jung beim Feuerwehrgerätehaus Leitershofen statt. (pm/inst)



Bei der Jahreshauptversammlung blickte die Freiwillige Feuerwehr Leitershofen auf ein ruhiges Einsatzjahr 2021 zurück. Foto: Michael Leppke

## Kinderfest in der Bücherei Stadtbergen am 23.9.22 ab 15 Uhr

### Mit tollen Aktionen und der Gewinner-Ziehung des Sommerferien Leseclubs

Die Bücherei ist am Freitag, den 23.9. wie gewohnt ab 14 Uhr geöffnet. Um 15 Uhr beginnt das Kinderfest: Mit Kinderbücherflohmarkt für Schnäppchenjäger und spannenden Geschichten im Erzähltheater (Beginn: 15.30 Uhr und 16.30 Uhr). Es gibt Glitzer für alle in Form von kostenlosen Glitzer-Tattoos. Mutige können sich bei gutem Wetter auf der Slackline beweisen und der Höhepunkt für alle Leseclubmitglieder wird die Ziehung der Gewinner des Sommerferien-Leseclubs um 17 Uhr. Als Hauptpreis winkt ein 50€ Gutschein für Buch in Stadtbergen. Zudem werden weitere Bücher-Gutscheine, Karten fürs Kindertheater im Bürgersaal, Kinogutscheine und viele tolle Sachpreise der VR Bank verlost. Bitte beachtet, dass die Preise nur an anwesende Leseclub-Mitglieder verteilt werden. Wir freuen uns auf zahlreiche große und kleine Besucher und Besucherinnen!



Samstag 17. September 12.00 – 22.00 Uhr

ab 12.00 Uhr Mittagstisch:  
Rinderbraten  
Hamburger, Bratwurstsemmel,  
Pommes, Dessert

15.00 – 18.00 Uhr Konzert Musikverein Leitershofen

12.00 – 18.00 Uhr Kinderhüpfburg (Hexenkessel)

ab 12.00 Uhr Ausstellung Blechroller Museum  
Roller aus aller Welt



Die Veranstaltung findet auch bei Regen statt!

## 1. Leitershofer – Dorffest am Brunnenplatz

Sonntag 18. September 9.30 – 17.00 Uhr

ab 09.30 Uhr Traditionelles Bayerisches  
Weißwurstfrühstück

ab 12.00 Uhr Mittagstisch:  
Rinderbraten  
Hamburger, Bratwurstsemmel  
Pommes, Dessert

13.00 – 17.00 Uhr Live Musik Max Stadler

09.30 – 17.00 Uhr Kinderhüpfburg (Hexenkessel)

ab 09.30 Uhr Ausstellung Blechroller Museum  
Roller aus aller Welt



**Leitershofen**  
lebenswert u. leistungsfähig

*Ein starkes Team  
bringt Ihnen Sonne ins Haus!*

#### Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege • Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante  
Kranken- und Altenpflege  
**Sonnenschein**

Hauptstraße 62 • 86391 Stadtbergen/Leitershofen  
Telefon 0821.433 97 33 • Telefax 0821.433 97 34  
www.sonnenschein-team.de

Über 25 Jahre  
Meistererfahrung!

**Raumausstattung**  
Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 0821 43979875  
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

**Norvin Kugler**  
Malermmeister

Leitershofen  
Hauptstraße 36  
Tel. 08 21-243 11 26  
Mobil 01 71-197 78 66  
Fax 08 21-243 11 27  
info@malermeister-kugler.de

Ihr Malermeister  
in Leitershofen  
seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

# Eindrucksvoller Tag der offenen Tür bei der Freiwilligen Feuerwehr

## Großes Highlight beim Tag der offenen Tür der FF Stadtbergen: Brandsimulation in einem Container.

Einen Einblick in die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr (FF) Stadtbergen bekamen Interessierte am 10. Juli 2022 beim Tag der offenen Tür. Neben einer großen Fahrzeugschau, bei der sich die Besucherinnen und Besucher vom technischen Stand der Wehr überzeugen konnten, sorgten verschiedene Stationen für ein abwechslungsreiches Programm. Bei einer eindrucksvollen Vorführung wurde etwa die Gefahr einer Dosenexplosion (wie zum Beispiel dem Brand eines Deos oder eines Haarsprays) mit einem Knall und einem Feuerball dargestellt.

Auch bekamen die Besucherinnen und Besucher im Rahmen einer weiteren Vorführung mögliches Fehlverhalten bei einem Fettbrand vor Augen geführt, der unter Umständen eine Fettexplosion auslösen und so die heimische Küche verwüsten kann. An einer weiteren Station konnten sich die Kleinsten als Feuerwehrmann oder Feuerwehrfrau ausprobieren: Am Stand der Jugendfeuerwehr konnten Kinder an einer Löschwand den Umgang mit Schlauch und Strahlrohr üben.

Besonderer Besuchermagnet waren die Einsatzübungen: Die Jugendfeuerwehr stellte einem großen interessierten Publikum ihr ganzes Können bei einer Übung unter Beweis, in der ein „brennendes Gartenhaus“ routiniert und zügig gelöscht werden konnte. Nicht weniger zum Schwitzen kamen die erwachsenen Kameraden der FF bei einer Realbrandübung als großem Highlight zum

Abschluss des Tages der offenen Tür: Auf dem Olbernhauptplatz am Festplatz stand ein – wie ein Wohnzimmer eingerichtet – Container, in dem ein Zimmerbrand simuliert wurde. Durch die offene Seitenwand konnten die Zuschauerinnen und Zuschauer den Kameraden bei der Brandbekämpfung genauestens zusehen. Ein Livekommentator erklärte zudem die exakte Vorgehensweise und schilderte,

welche Gefahren bei einem derartigen Einsatz auf die Feuerwehrleute einwirken.

Nicht nur dieses eindrucksvolle Programm, auch das reichhaltige Buffet mit Kuchen, Grillspezialitäten, Obatzter und Wurstsalat, das komplett von den Mitgliedern der FF organisiert wurde, sorgte für einen rundum gelungenen Tag der offenen Tür!

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



**PS. MALERMEISTER**  
Pfanz & Steger GmbH

**Wir bilden aus!**

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS

- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger  
Stadtbergen/Augsburg  
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfanz  
Gersthofen/Augsburg  
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

**ROLLLADEN**  
**Laurenz**

86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • www.rollladen-laurenz.de

**Dieter Weber**  
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen • Tel. 439 790 15 • kontakt@schreinermeister-weber.de

**Franz Egger**  
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten  
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24  
86199 Augsburg  
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20  
info@maler-egger.de

**Dr. Christine Datzmann**  
Mobile Tierärztin

**Hausbesuche**  
Tel. 01 73-596 34 73  
dr.datzmann@web.de

# Fleißig geradelt beim „Stadtradeln 2022“

Seit 10 Jahren findet im Landkreis die Aktion „Stadtradeln“ statt, mit dabei seit Beginn die Stadt Stadtbergen. Die Idee des internationalen Wettbewerbs „Stadtradeln“ ist schnell erklärt: Innerhalb eines Zeitraums von drei Wochen sollen die Teilnehmerinnen und Teilneh-

mer so oft wie es geht mit dem Fahrrad unterwegs sein und möglichst viele Radkilometer für ihr Team und ihre Stadt sammeln. Zugleich soll damit ein Zeichen für den Klimaschutz gesetzt werden.

Hier eine Auflistung aller teilnehmenden Teams aus Stadtbergen:

Team	Teilnehmeranzahl	gefahrte km
Leopold-Mozart-Grundschule	152	16.101
TSG Stadtbergen	45	9.535
Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen	24	5.771
Feuerwehr Stadtbergen	15	2.010
Schützenverein Stadtbergen e.V.	15	1.679
AWO Bezirksverband Schwaben e.V. - Geschäftsstelle Stadtbergen	13	1.621
GrüneRadler	10	3.587
Offenes Team - Stadtbergen	6	1.508
SPD Stadtbergen-Leitershofen-Deuringen-Virchow-Viertel	6	1.384
Friedenskirche Stadtbergen	5	1.320
kulturKEX	5	740
Team Rathaus	4	672
CSU Stadtbergen, Leitershofen, Deuringen Virchow-Viertel	3	391

Herzlichen Glückwunsch an dieser Stelle an alle Teilnehmenden für ihre Leistung!  
Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



In diesem Jahr fand das „Stadtradeln“ im Landkreis vom 14. Mai bis zum 3. Juni statt. Insgesamt 303 Personen in 13 Teams nahmen für Stadtbergen teil und radelten in diesem Zeitraum beachtliche 46.319 Kilometer, was umgerechnet über 7 Tonnen eingesparten CO<sup>2</sup> entspricht.

Im Rahmen der Siegerehrung Ende Juli in der Stadthalle Neusäß wurden zwei Teams aus Stadtbergen besonders geehrt. Das Team der TSG Stadtbergen erhielt die Silberurkunde in der Kategorie „Größtes Team“. Das Team der Geschäftsstelle Stadtbergen des AWO Bezirksverbandes Schwaben e.V. erhielt einen Präsentkorb vom Herzstück Horgau, der unter allen anwesenden Teams verlost wurde.

**DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE ERSCHEINT ENDE KW 41;**  
**ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 04.10.2022**  
**ANZEIGENANNAHME: INFO@STADTBERGER-BOTE.DE ODER TEL. 9232-0**

**HANDWERK**  
mit Herz

Schapf | Heizung  
Sanitär  
Service

1993  
29 Jahre  
2022

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen  
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schapf | Heizung  
Sanitär  
Service

Seit 1993

**klimacoach**  
gesund heizen und kühlen  
klima-coach.de

# FERIENPROGRAMM 2022

Es wurde gesportelt, ...



... es gab Ausflüge in den Skylinepark, in den Dinopark und in den Wildpark, ...



... es wurde ein Zirkus organisiert und Kugelbahnen gebaut ...



... und viel gespielt und gebastelt.

125 Kinder und 21 Betreuer\*innen hatten drei Wochen lang großen Spaß!



Die Anmeldung für das Herbstferienprogramm ist vom 12.10. (7.30 Uhr) bis 17.10.22 über die Homepage der Stadt oder im Rathaus Zimmer 023 möglich.  
 Kontakt: Josua Neumann und Paulin Sponar  
 0821 2439 - 174 / -108  
 jugendpflege@stadtbergen.de



# DPSG Siedlung in Stadtbergen wird offiziell zu Stamm ernannt

Der Sommer 2020 war vor allem durch eines gezeichnet: Corona-Lockdowns, Home-Schooling und Videokonferenzen. In Augsburg / Stadtbergen gründete sich genau zu dieser Zeit von Social-Distancing eine neue Ortsgruppe der Georgspfadfinder: Die Siedlung DPSG Stadtbergen. Nach zwei eineinhalb Jahren als Siedlung wird die Gruppe jetzt offiziell zu einem Stamm.

Dass Corona die Pfadfinderarbeit vor Herausforderungen stellen würde, war spätestens klar, als nach den ersten Gruppenstunden in Präsenz direkt auf Online-Gruppenstunden umgestellt werden musste. Trotzdem war von Anfang an das Interesse groß und mit gemeinsamen Tagesaktionen konnten Treffen online, hybrid und in Präsenz stattfinden.

Seit Gründung ist die Pfadfindersiedlung Stadtbergen auf knapp 60 Mitglieder angewachsen. Inzwischen treffen sich drei Altersstufen zu wöchentlichen Gruppenstunden im Pfarrgarten der Maria Hilf Kirche in Stadtbergen, es finden Aktionstage, Wochenendausflüge und Sommerzeltlager statt. All das hat bewiesen, dass die Siedlung funktioniert und langfristig bestehen kann:

Am 23. Juli 2022 wurde die Siedlung deshalb nach knapp eineinhalb Jahren offiziell als Stamm der DPSG anerkannt.

Dieser Geburtstag wurde nicht nur von Kindern, Jugendlichen und Leiterinnen und Leitern gebührend gefeiert. Auch viele Gäste aus Kirche und Gemeinde wie Bürgermeister Metz, Freunde und Familie waren anwesend. Die Kinder und Jugendlichen haben den Pfarrgarten geschmückt, gemeinsam Essen vorbereitet und Lagerfeuer gemacht, um den Tag der Stammes Ernennung gemütlich ausklingen zu lassen.

An dieser Stelle noch einmal ein großes Danke an alle die uns auf diesem Weg begleitet haben:

Der Kirche und der Pfarrgemeinde in Stadtbergen, die uns von Anfang an unterstützt haben.

Der Stadt Stadtbergen, die bereits seit Tag eins hinter uns steht.

Den vielen Eltern, die immer sofort zur Stelle sind, wenn wir Hilfe benötigen. Den anderen Pfadfinderinnen und Pfadfindern im Bezirk Augsburg, die uns so herzlich aufgenommen haben.

Und natürlich allen Leiterinnen und Leitern, die sich ehrenamtlich bei uns engagieren.



Als Stamm sind wir nun ein fest etablierter Verein in Stadtbergen. Das Interesse ist nach wie vor groß: Mit 21 Kindern auf der Warteliste brauchen wir wohl vor allem eines: Mehr motivierte Leiterinnen und Leiter.

Eure Stammesvorstände Nico & Anne

Autoren: Anne Schramm u. Magdalena Nilles, Fotos: Wolfgang Häckl



## Gleich zwei großartige Premieren im Bürgersaal

„So gut wie die Originale, nur noch besser!“ – Das ist die Mission der sechsköpfigen A-Cappella Formation Magpie Alley bei ihrer Premiere im Bürgersaal am 23.09.2022. Mitten in der Corona Pandemie haben sich die bühnen erfahrenen Musikerinnen und Musiker Alexandrina Simeon (Alexandrina Simeon Quintett), Martin Seiler (Cash-n-go, Greg is Back) und Tobias Elster (Jukevox) sowie Mona Sonntag, Naomi Nlomé und Thomas Metschl (Greg is Back) gesucht und gefunden. Gemeinsam covern sie aktuelle deutsch- und englischsprachige Hits, bekannte Klassiker, aber

auch weniger bekannte musikalische Schätze, die das Publikum nach ihrem Auftritt sicher lieben wird. Mit den selbstgeschriebenen Arrangements prallen in ihrem Repertoire Pop, Soul und Jazz in einer harmonischen Mischung aufeinander. Auf der Bühne steht nicht die große Show im Fokus, sondern die Musik. Beeindruckend ist dabei der Einsatz von technischen Klangveränderungen. Loop-Station, Octaver, Vocoder – Alles wird so eingesetzt, dass es den Klang noch originaler und die Musik gleichzeitig noch einzigartiger macht.

Ensemble nun in den Bürgersaal ein, um seinen Gästen eine seiner größten Leidenschaften zu präsentieren: Evergreens und Raritäten aus dem swingenden Liederbuch der deutschen Unterhaltungsmusik.

Erleben Sie seine Leidenschaft und seine Liebe zum Swing: so moderiert, singt und tanzt er durch ein vergnügliches Programm voller köstlicher, immergrüner Melodien und Lieder, die aus einer Zeit stammen, in der die Musik noch swingend war und man den Fox noch trottete. Abgestaubt, aufpoliert und in HD. Auch Jazzfreunde kommen bei den mitreißenden Soli seiner fabelhaften Band auf ihre Kosten, wenn Daniel Mark Eberhard in die Tasten langt, Walter Bittner in den Trommeln rührt, Uli Fiedler den Bass puzt und Stephan Holstein sich mit Saxophon und Klarinette in die Herzen der Gäste spielt. Martin Schmid hat von den Besten gelernt: als Kontrabassist bei Hugo Strassers „Hot Five“ arbeitete er noch mit Swinglegenden wie Max Greger oder Hazy Osterwald zusammen und wird nun auf seine Weise deren Erbe weitertragen. Mit dieser Liebeserklärung an den



Swing zeigt Martin Schmid wieder einmal, dass er ein Meister der gepflegten Abendunterhaltung ist. Werden Sie Teil einer swingenden Premiere im Bürgersaal Stadtbergen. Lehnen Sie sich entspannt zurück, genießen Sie den Augenblick und: Herzlich Willkommen zur grandkuriosen Swingtimeshow!

Weitere Informationen und Tickets für Konzerte im Bürgersaal Stadtbergen erhalten Sie im Rathaus Stadtbergen (Telefon 0821 24 38 100), an den bekannten Vorverkaufsstellen, dem AZ-Kartenservice sowie auf [www.buergersaal-stadtbergen.de](http://www.buergersaal-stadtbergen.de). (sina) Pressefoto: Martin Schmid



Er ist der Frontman der Presley Family, er ist der Klangmacher in der Leonhardsberger und Schmid Show und noch so Vieles mehr...

Am 7.10.2022 lädt Martin Schmid zusammen mit seinem fabelhaften

Bild: J. Oelrich

|| O ||

## DIE TAFELDECKER

AM HOPFENGARTEN

DOWNLOAD

|| E ||

## DIE TAFELDECKER

CATERING

|| E ||

## DIE TAFELDECKER

CATERING

PLANE MIT UNS  
DEIN EVENT  
UNSER PORTFOLIO

Die Tafeldecker am Hopfengarten | Restaurant & Saal  
Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen  
TEL 0821 431 816 | EMAIL [hopfengarten@dietafeldecker.de](mailto:hopfengarten@dietafeldecker.de)  
Do-Sa.: 17:00-22:00 & So 10:00-14:00



Tickets: 0821 / 2438-100 | [www.reservix.de](http://www.reservix.de) | Abendkasse

# Kulturprogramm

## Magpie Alley

Welcome to the Alley

Freitag, 23.09.2022 | 20.00 Uhr

Martin Seiler (Cash-n-go, Greg is Back), Alexandrina Simeon (Alexandrina Simeon Quintett) und Tobias Elster (Jukevox) sowie Mona Sonntag, Naomi Nlomé und Thomas Metschl covern aktuelle deutsch- und englischsprachige Hits, bekannte Klassiker, aber auch weniger bekannte musikalische Schätze und mit selbstgeschriebenen Arrangements prallen in ihrem Repertoire Pop, Soul und Jazz in einer harmonischen Mischung aufeinander.



## The Mojo Six

Von Boogie Woogie bis hin zum traditionellen Blues

Montag 03.10.2022 | 19.00 Uhr

Geboten werden Stücke von T-Bone Walker, Joe Turner, Elmore James, Muddy Waters... Interpretiert werden die Stücke von Walter Bittner, Daniel Mark Eberhard, Stephan Holstein, Sepp Holzhauser, Martin Schmid und Adi Weidenbacher. Freuen Sie sich auf viel Spiellaune, Lust zur Improvisation und große Emotionen, dargeboten von Kennern und Könnern!



## Martin Schmid

Swingtime

Samstag, 07.10.2022 | 20.00 Uhr

Evergreens und Raritäten aus dem swingenden Liederbuch der deutschen Unterhaltungsmusik, präsentiert von Martin Schmid, der Sie dazu einlädt seine Leidenschaft und Liebe zum Swing mitzuerleben. Er singt sich durch ein vergnügliches Programm voller köstlicher Melodien aus einer Zeit, in der die Musik noch swingend war und man den Fox noch trottete. In die Tasten langt Daniel Eberhard, Walter Bittner rührt in den Trommeln, Uli Fiedler puzt den Bass und Stephan Holstein spielt sich mit Saxophon in die Herzen der Gäste.



## Alexandrina Simeon Quintett

Soul & Jazz

Alexandrina Simeon, Andi Bauer, Daniel Mark Eberhard, Stephan Holstein, Tom Steppich

Sonntag, 16.10.2022 | 19.00 Uhr

Das hochkarätige Quintett zeigt sich in neuem musikalischen Gewand und lässt sowohl eigene Stücke als auch bekannte Songs aus Soul, Gospel, Jazz & Latin Jazz erklingen. Gemeinsam entfachen sie ein Feuerwerk an Stimmungen und Grooves - ein Konzertabend mit Herz und Seele. Jazz nicht nur zum Fingerschnippen.



## Theater Fritz und Freunde

Der Räuber Hotzenplotz

Sonntag, 23.10.2022 | 15.00 Uhr

Das beliebte Kindertheaterstück mit dem wohl bekanntesten Räuber aller Zeiten in einer zauberhaften Inszenierung. Der Regie ist es gelungen die Vorlage von Otfried Preußler zu einem unterhaltsamen Erlebnis werden zu lassen. Ein Stück, so spannend und humorvoll inszeniert, dass nicht nur die jungen Besucher, sondern auch Eltern und Großeltern sichtlich ihre Freude daran haben. Eine liebevolle und zugleich äußerst familiengerechten Inszenierung, wie sie herzlicher und fantasievoller nicht sein könnte.



Bürgersaal Stadtbergen  
Am Hopfengarten 12  
86391 Stadtbergen

[www.buergersaal-stadtbergen.de](http://www.buergersaal-stadtbergen.de)  
[buergersaal@stadtbergen.de](mailto:buergersaal@stadtbergen.de)  
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen  
Oberer Stadtweg 2  
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra  
Martina Gruber  
0821/2438-135

## Ehrung der Vereinsjubilare der TSG Stadtbergen – Abteilung Ski und Wandern

Eine ganz besondere Ehrung eines Jubilars der Abteilung Ski und Wandern fand im Juli statt.

Seit 90 Jahren Mitglied im Verein ist **Ludwig Erdle**. Da er zur Ehrung nicht vor Ort sein konnte wurde ihm diese durch seinen Sohn überbracht.



Weitere Jubilare:

50 Jahre Mitgliedschaft: Bernhard Molle, Robert Molle, Peter Stocker, Stefan Stocker

40 Jahre Mitgliedschaft: Rita Gnann, Helga Kallart, Helmut Pretzl, Markus Rinner, Hanni Stanzel

25 Jahre Mitgliedschaft: Peter Betzler

## Wanderausflug der Abteilung Ski und Wandern

Eine kleine Gruppe der Ski- und Wanderabteilung der TSG Stadtbergen wanderte Mitte Juli auf die Krinnenspitze in Nesselwängle.

Das schöne Wetter und die knapp 900 HM brachten die Wanderer in's Schwitzen, sie wurden aber mit einer grandiosen Aussicht auf dem Gipfel belohnt.

Zum Abschluss des Ausfluges freuten sich die Teilnehmer über ein erfrischendes Bad im Haldensee.

*Sonja Schönwälder*



## Jahreshauptversammlung der Turnabteilung Wechsel im Abteilungsausschuss

### Herausforderungen gut gemeistert

Abteilungsleiterin Annelies Hagspiel blickte auf ein bewegtes und anstrengendes Jahr zurück: „Das Jahr 2021 begann – wie das Jahr 2020 endete – mit Lockdown durch die Corona-Pandemie; kein Präsenz-Training möglich – Sport in der Gemeinschaft war nicht durchführbar. Wir haben Alternativen für unsere Mitglieder gesucht und angeboten: Online-Training / Schnitzeljagd „Wir gehen Outdoor“ für Familien / Fitness-Rezepte auf der Homepage.

Die Erstellung und laufende Aktualisierung des Hygienekonzepts war eine Herausforderung, aber wir konnten ab Mitte des Jahres 2021 wieder in der Gemeinschaft trainieren; Wettkämpfe und Veranstaltungen wurden aufgrund des Trainingsrückstands und der Vorgaben auch 2021 nicht durchgeführt.

Leider gingen auch 2021 viele Kündigungen ein, so dass die Mitgliederzahl stark zurückging. Jedoch steigt die Nachfrage im Kinderbereich, so dass hier längere Wartezeiten in Kauf genommen werden müssen. Ein großer Dank gilt dem engagierten Trainer-Team das seine Freizeit für den Verein einbringt. Verstärkung wird hier benötigt; so müssen manche Gruppen zusammengelegt werden oder neue Gruppen können nicht entstehen.

2022 ist wieder ein sportliches Jahr mit vielen Wettkämpfen und Veranstaltungen und die TSG wird 130 Jahre.

Turnusgemäße Neuwahlen: Das Team wurde weitgehend bestätigt; nur Karin Lönner stellte sich nach 20 Jahren als stellvertretende Abteilungsleiterin

nicht mehr zur Wahl. An dieser Stelle bedanken wir uns nochmals bei Karin Lönner, die die Geschicke der Turnabteilung jahrzehntelang geprägt und mitgestaltet hat. Das Trainer-Team verstärkt sie natürlich weiterhin und steht der Abteilung mit Rat und Tat zur Seite - ihr Engagement ist herausragend – DANKE.

Mit Silvia Loch konnten wir eine sehr gute Nachfolgerin ins Team holen.

### Der Abteilungsausschuss:

Annelies Hagspiel (Abteilungsleiterin), Silvia Loch (stellvertretende Abteilungsleiterin), Markus Lönner (Kassier), Sonja Zentner (Oberturnwartin weiblich), Kathrin Lönner (Oberturnwartin männlich), Sandra Dorsch (Oberturnwartin Gymnastik und Tanz), Diana Scherer (Jugendwartin), Beate Hummel (Schriftführerin), Bianka Bumann (Pressewartin Homepage), Melanie Korutschka (Pressewartin Printmedien + Schaukasten), Laura Goebel (Pressewartin Social Media) Stefan Heßler (Gerätewart), Tanja Heßler und Nathalie Sturm (Beisitzer + Catering).

Wir – die Übungsleiter, Assistenten und Helfer – freuen uns auf die gemeinsamen Sport- und Trainingsstunden sowie viele Veranstaltungen zusammen mit unseren Mitgliedern.

Annelies Hagspiel, Abteilungsleiterin Turnen



## Was tun bei Schimmel?

Gerade im Herbst ist die Gefahr von Schimmelbildung in den eigenen vier Wänden besonders hoch. Die Luftfeuchtigkeit steigt und gleichzeitig fallen die Außentemperaturen. Bei einem zu hohen Feuchtigkeitsgehalt in der Luft ist das Schimmelrisiko stark erhöht.

Daher ist es gerade jetzt so wichtig – trotz unangenehm kalter Außentemperaturen – einen regelmäßigen Luftaustausch vorzunehmen. Denn richtiges Lüften ist der Schlüssel zum Erfolg: Durch regelmäßiges Stoßlüften tauschen Sie die feuchte Luft gegen trockene aus und vermeiden Schimmelbildung.

### Spezialberatung „Schimmel im Haus“

Aufgrund hoher Nachfrage widmet sich die Spezialberatung der Energiesprechstunde des Landkreises Augsburg erneut dem Thema Schimmel. Ein neutraler Sachverständiger beantwortet Fragen rund um den ungeliebten Mitbewohner. Der Experte gibt wertvolle Tipps und Hinweise zur Ursachenermittlung, Prävention und Bekämpfung von Schimmel. Ziel ist ein schimmelfreies Raumklima zu schaffen und ggf. Heizkosten zu sparen. Die 45-minütigen Einzelberatungen sind kostenfrei.

Termine & Ort  
Donnerstag, 17. November 2022 von 9.00 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag, 12. Januar 2023 von 9.00 bis 16.00 Uhr  
Landratsamt Augsburg, Prinzregentenplatz 4, Zimmer E.1.65 (1. OG)

Bitte beachten Sie, dass je nach Corona-Lage die Beratungen kurzfristig von persönlich auf telefonische oder MS-Teams (Onlinesitzung) umgestellt werden können.

Anmeldung zur Schimmelberatung

Eine Voranmeldung per Telefon oder Mail ist notwendig:

Johanna Jobelius-Wojtczyk  
Telefon: 0821 / 3102 - 2222

E-Mail: klimaschutz@LRA-aug.bayern.de

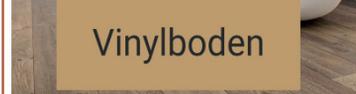




Terrassen



Laminat



Vinylboden



Parkett

## parkettboerse.net

Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg

Tel: 0821/455 268 0

## Alle Polsterstoffe fühlen sich gleich an – auf Ihrem Bildschirm!



Deshalb: anfassen, statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen!

Vor Ort – in Ihrer Nähe!



- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

## Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch



MTB Geuser  
Inh. Rolf D. Feldkirchner  
Holzweg 27  
86156 Augsburg  
Tel. 0821/431912  
Fax 0821/437312  
www.geuser.de  
info@geuser.de



## Rollos und Lamellen in vielen Dessins als Sonnenschutz für jeden Raum ...

... auch aus der Ferne bedienbar – und niemand weiß, ob Sie zu Hause sind.



- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

# GESUNDHEIT IM DIALOG

Die Veranstaltungen der **59. Ärztlichen Vortragsreihe (Start am 12. September 2022) finden im Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12, statt.**

Eintritt pro Person: € 5,-; Saalöffnung jew. 19:00 Uhr; Nutzung der Tiefgarage ist kostenlos.

**Montag, 12. September 2022**  
Beginn 19:30 Uhr  
**Herausforderungen bei der Operation des Grauen Stars**

Oberarzt Youssef Botros M.B.Ch.B.  
Klinik für Augenheilkunde am Universitätsklinikum Augsburg  
Direktor: Prof. Dr. med. Dr. h.c. Arthur Mueller,  
Medizinisch-Wissenschaftlicher Betreuer der vhs Augsburger Land e. V.)

**Montag, 19. September 2022**  
Beginn 9:30 Uhr  
**Was kann die moderne Herzmedizin für Ihr Herz leisten?**  
Professor Dr. med. Philip Raake  
Direktor der I. Medizinischen Klinik und Herzzentrum Schwaben am Universitätsklinikum Augsburg

**Montag, 10. Oktober 2022 -**  
19:30 Uhr  
Therapieentscheidung am Lebensende - aus Sicht des Intensivmediziners Professor Dr. med. Philipp Simon  
Leiter Sektion Operative Intensivmedizin am Universitätsklinikum Augsburg (Direktor: Professor Dr. med. Axel R. Heller)

Informationen über:  
vhs-Rathaus Stadtbergen  
Manuela Peter Tel. 0821 2438-132  
E-Mail:  
vhs-stadtbergen@stadtbergen.de  
Internet: vhs-augsburger-land

## NEU bei uns: 8smile sind die Zahnschienen für schmerzlose Zahnkorrektur



Was stört Sie an Ihren Zähnen? Was möchten Sie daran ändern? Vielleicht überlappen sich die Zähne, stehen schief oder haben eine Lücke die Sie schließen lassen möchten.

Bestimmen Sie zunächst bei einem Termin in unserer Praxis das Ziel: die optimale Stellung Ihrer Zähne. Gerne beraten wir Sie und prüfen, welche Schritte sinnvoll und machbar sind, um eine optimale Stellung Ihrer Zähne zu erreichen.

Wir arbeiten mit einem renommierten und professionellen Labor zusammen, das die Herstellung der Schienen übernimmt. Wir bieten zudem eine Finanzierungsmöglichkeit an, um Ihren Traum gerader Zähne machbar zu verwirklichen.

Wir freuen uns auf Sie.

... wir möchten am Rande noch erwähnen, dass wir in unserer Praxis alle Menschen behandeln, Sie müssen nicht „gg“ oder „ggg“ Status haben.



Hagenmählerstraße 23 · 86391 Stadtbergen  
Telefon 0821 434948 · www.zahnarzt-stadtbergen.com  
Mo. 8 - 16 Uhr · Di. u. Do. 12 - 20 Uhr · Mi. 8 - 14 Uhr · Fr. 8 - 13 Uhr

## Erbfolge in der Patchwork Familie (Teil 2)

Von Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht

Die gesetzliche Erbfolge kann in einer Patchwork Familie zu ungewünschten Ergebnissen führen. Tritt gesetzliche Erbfolge ein, so hängt die Erbfolge davon ab, welcher der Ehegatten zuerst verstirbt und damit, welche der leiblichen Kinder (aus vorangegangenen Ehen) erben.

Hat jeder Ehegatte Kinder aus erster Ehe und keine gemeinsamen, so erbt der überlebende Ehegatte die Hälfte des Vermögens des verstorbenen. Die andere Hälfte geht an die Kinder des verstorbenen Ehegatten.

Verstirbt dann auch noch der andere Ehegatte, so geht dessen gesamtes Vermögen und damit auch das ererbte Vermögen an seine eigenen Kinder. Die Kinder des zuerst Verstorbenen gehen leer aus. Dies kann, insbesondere wenn es der Erstversterbende war, der das Vermögen hatte, zu unbilligen und ungewollten Ergebnissen führen.

Deshalb sollte man sich fragen, was man will:

- Sollen sämtliche Abkömmlinge gleich behandelt werden?
- Sollen gemeinsame Abkömmlinge bevorzugt werden?
- Sollen jeweils eigene Abkömmlinge begünstigt werden, egal aus welcher Ehe stammend?

Kanzlei  
Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten  
Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin  
**Gabriele Eger**  
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht  
Kappbergstr. 1 · D-86391 Stadtbergen  
Tel. + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 10  
Mobil + 49 (0) 172 82 32 571  
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



Ambulanter Pflegedienst  
& Heimbeatmungsservice

Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bismarckstraße 27,  
86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92

E-Mail: info@acvila.de

www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege



Der familiengeführte  
Pflegedienst

0821 / 90 79 65 88

Tagespflege  
Ambulanter Pflegedienst  
Seniorenwohnheime

- Haus Ancora, Westheim
- Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de

www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

## Sittanz im Pfarrsaal

Die Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen bietet seit Juni dieses Jahres, jeweils von 15 - 17 Uhr Sittanz im großen Pfarrsaal an.

Immer am 2. und 4. Montag des Monats bietet Cornelia Pietzowski die Tanzstunden an. Im Rahmen ihrer Ausbildung bei den Maltesern nimmt sie an regelmäßigen Fortbildungen teil.

Diese Tanzform stärkt die Mobilität und das Leistungsvermögen der Teilnehmenden. Alle Tanzbewegungen werden im Sitzen ausgeführt.

Sittanz ist ein elementares Bewegungstraining. Er schafft Freude und Bewegung im geselligen Kreis für alle, die tanzen möchten, sich aber „Geh-Tänze“ nicht mehr zutrauen oder diese nicht mehr ausführen können.

Die Bewegungen leisten sowohl einen präventiven als auch erhaltenden Beitrag zur Gesundheit und können bei Funktionsstörungen die Wiedererlangung von Fähigkeiten unterstützen.

Tanzen im Sitzen spricht Menschen jeder Altersgruppe an, die in ihren Bewegungen eingeschränkt sind, wie z.B. Rollstuhlfahrer, Schlaganfall-Patienten, Rheumatiker - vor allem aber interessierte Senioren. Jeder kann mitmachen und sich nach seinen Fähigkeiten einbringen.

Sittanz trainiert:

- Herz-Kreislauf-System
- Gleichgewichtsgefühl
- Atmung
- Beweglichkeit
- Kraft
- Gedächtnisfähigkeit
- Konzentration
- Geschicklichkeit
- Reaktionsfähigkeit
- Selbstbewusstsein

Kommen Sie und tanzen Sie mit!

Anmeldung erforderlich bei Cornelia Pietzowski, Tel.: 0821 436274

eMail: pietzowski@gmx.net

## PhysioVita

Privatpraxis für Physiotherapie

Privatpatienten Hausbesuche Selbstzahler  
Unternehmen

Ulmer Landstraße 249  
86391 Stadtbergen  
2.OG Eingang Element Lounge

Termine nach Vereinbarung

0151 17 89 47 28

Die Pfarrei St. Gabriel lädt Sie ganz herzlich ein zur Feier ihres diesjährigen Patroziniums Der Festgottesdienst (Pfarrer Dr. Christian Hartl vom Exerzitienhaus Leitershofen) wird musikalisch vom Vokalensemble „Cumulus vocalis“ gestaltet:



**PATROZINIUM**  
Samstag, 24.09.2022  
18.30h Gottesdienst  
anschl. Weinfest im Pfarrheim

Für Musik und das leibliche Wohl ist gesorgt!

Veranstalter: Pfarrei St. Gabriel, Deuringen



**JETZT ZUGREIFEN**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL PLUS** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
3 Inspektionen<sup>2)</sup> **MATERIAL INKL.**  
**GESCHENKT!**

**NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT - 500 KURZZULASSUNGEN / SOFORT VERFÜGBAR!**

**CORSA ELEGANCE**  
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Bestellfahrzeug  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
MONATLICH ab 3) **169,- €**

**CROSSLAND**  
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
MONATLICH ab 3) **219,- €**

**MOKKA ELEGANCE**  
1.2 Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Bestellfahrzeug  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
MONATLICH ab 3) **239,- €**

**DER NEUE GRANDLAND**  
1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
MONATLICH ab 3) **269,- €**

**DER NEUE ASTRA 5-TÜRER**  
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
MONATLICH ab 3) **229,- €**

1) Händlerregengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haendleregarantie.eu](http://www.haendleregarantie.eu) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektiver Jahreszins 3,96%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,89%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,2 - 4,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 126 - 93 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.**

**SIGG** AAC Sigg GmbH  
Unternehmenssitz:  
**Augsburg**  
Robert-Bosch-Str. 5  
Tel. (0821) 7479-0

**Augsburg-Haunstetten**  
Landsberger Str. 27  
Tel. (0821) 808950

**HAAS** opel.haas-automobile.de  
Georg Haas GmbH & Co. KG  
Unternehmenssitz:  
**Augsburg** Gögginger Str. 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0  
**Schwabmünchen** Augsburgstr. 64  
Tel. (08232) 2090/99  
**Königsbrunn** Haunstetter Str. 57  
Tel. (08231) 86033



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**DER OPEL GREEN DEAL / 100% ELEKTRISCH DURCHSTARTEN.**

**MOKKA-e ELEGANCE** Elektro, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug  
elektrische Reichweite 338 km nach WLTP\*, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
MONATLICH ab 1) **329,- €**

**CORSA-e ELEGANCE** Elektro, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug  
elektrische Reichweite 359 km nach WLTP\*, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**  
MONATLICH ab 1) **279,- €**

\* Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

1) Effektiver Jahreszins 5,52% (Mokka-e) bzw. 4,63% (Corsa-e), Sollzinssatz geb. p.a. 5,39% (Mokka-e) bzw. 4,53% (Corsa-e), Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

**Energieverbrauch der beworbenen Modelle komb. 17,8-16,8 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 0 g/km. Energieeffizienzklasse A+++.**

# Aus dem Polizeibericht

**Leitershofen** Nach Alkoholfahrt: Fahrer angetroffen  
**Stadtbergen** Einbruch in Unterkunft

Aufmerksame Verkehrsteilnehmer meldeten am Abend des 01.09.2022, gegen 21.00 Uhr bei der Polizei einen in Schlangenlinien fahrenden Autofahrer. Fast zeitgleich mit dem Streifenwagen traf der 63-jährige Fahrzeuglenker an seiner Wohnschrift ein und wurde dort kontrolliert. Ein durchgeführter Alkoholttest ergab einen Wert von knapp 1,8 Promille, woraufhin eine Blutentnahme durchgeführt und sein Führerschein sichergestellt wurde. Er wird nun wegen Trunkenheit im Verkehr angezeigt.

Am Montag, dem 29.08.2022, mutmaßlich in der Zeit zwischen 05.00 und 19.00 Uhr, wurde in eine Arbeiterunterkunft „Beim Ziegelstadel“ eingebrochen. Der Täter schlug offenbar eine Fensterscheibe ein um in das Gebäudeinnere zu gelangen und entwendete dann aus einer Wohnung Bargeld im mittleren dreistelligen Eurobereich. Der angerichtete Sachschaden dürfte sich auf etwa 200 Euro belaufen. Sachdienliche Hinweise erbitet die Kripo Augsburg unter 0821/323 3810.

## Abstimmung beim ADFC-Fahrradklima-Test 2022 für die Stadt Stadtbergen

Noch bis 30. November 2022 können Radfahrerinnen und Radfahrer beim ADFC Fahrrad Klimatest bewerten, wie das Fahrradfahren an ihrem Wohnort empfunden wird. Sie sind aufgerufen, zahlreich an der Abstimmung teilzunehmen. „Wir wollen einen nachhaltigen und klimafreundlichen Straßenverkehr, von dem alle Einwohner:innen der Stadt Stadtbergen bzw. der Region Augsburg profitieren“, so der ADFC in einer Pressemitteilung, „Dabei setzen wir auch auf das Fahrrad. Wir brauchen Ihre Rückmeldung, denn Sie wissen am besten, was Sie benötigen, um im Alltag mehr mit dem Rad unterwegs zu sein. Wir bitten daher alle Einwohner:innen der Stadt Stadtbergen, sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen für die Befragung auf <https://fahrradklima-test.adfc.de/teilnahme>. Dieser Link steht auf unserer Homepage ab 01.09.2022 bereit.“

gen bzw. der Region Augsburg profitieren“, so der ADFC in einer Pressemitteilung, „Dabei setzen wir auch auf das Fahrrad. Wir brauchen Ihre Rückmeldung, denn Sie wissen am besten, was Sie benötigen, um im Alltag mehr mit dem Rad unterwegs zu sein. Wir bitten daher alle Einwohner:innen der Stadt Stadtbergen, sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen für die Befragung auf <https://fahrradklima-test.adfc.de/teilnahme>. Dieser Link steht auf unserer Homepage ab 01.09.2022 bereit.“

**Zufriedenheits-Index der Radfahrenden**  
Der ADFC Fahrradklima-Test fragt in 27 Fragen, die Fahrradfreundlichkeit vor Ort ab. Es darum, ob zentrale Ziele wie Schulen, Einkaufsmöglichkeiten oder Arbeitsstätten mit dem Fahrrad gut erreichbar sind, wie sicher sich die Wege in die Nachbarorte anfühlen, ob für Pendler:innen Fahrradparkplätze an Haltestellen vorhanden sind und um die eigenständige Mobilität von Kindern und Jugendlichen.

**Förderung durch das Bundesverkehrsministerium**  
Der ADFC-Fahrradklima-Test findet bereits zum zehnten Mal statt und ist die größte Befragung zum Radfahrklima weltweit. Die Förderung erfolgt durch das Bundesministerium für Digitales und Verkehr. Die Ergebnisse werden im Frühjahr 2023 vorgestellt.

**Steuern?** Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.  
Wir machen das.  
**VLH.**  
Philipp Hohenadl  
Steuerfachwirt  
Beratungsstellenleiter  
Pilsener Straße 9  
86199 Augsburg  
Philipp.Hohenadl@vlh.de  
☎ 0821 90 733 46  
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr  
[www.vlh.de](http://www.vlh.de) Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Klaus Oßwald**  
**Brennstoffe - Mineralöle**  
**NEU: AdBlue® Tankstelle**

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

**Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!**

**Telefon 08 21-9 18 91**  
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5  
[www.osswald-inningen.de](http://www.osswald-inningen.de)  
[mineraloele@osswald-inningen.de](mailto:mineraloele@osswald-inningen.de)

**SIGL**

**Alles fürs Auto.**  
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.  
**KFZ-Teile · Zubehör** Herbert Sigl GmbH  
86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 ·  
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367  
86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2  
Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911  
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · [www.kfz-teile-sigl.de](http://www.kfz-teile-sigl.de)

# Hintersberger: „Ohne Sicherheit gibt es keine Freiheit!“

Zusammen mit Brigadegeneral **Thomas Hambach**, Kommandeur des Landeskommandos Bayern, und den Landtagskollegen **Alexander Dorow, MdL** und **Peter Tomaschko, MdL** vom Arbeitskreis Wehrpolitik der CSU-Fraktion im Bayerischen Landtag, besuchte dessen Vorsitzender **Johannes Hintersberger, MdL** den Bundeswehrstandort Lechfeld, geführt von Oberstleutnant **Bachmann**, Vertreter des Standortältesten und Oberstleutnant **Rüb**, Leiter der Flugplatzstaffel Lechfeld.

Der Vorsitzende des Wehrpolitischen Arbeitskreises, der Augsburger Landtagsabgeordnete, Staatssekretär a. D. Johannes Hintersberger, forderte beim Besuch des Standortes Lechfeld:

„Im vorgesehenen 100-Milliarden-Paket für unsere Bundeswehr müssen auch dringend notwendige Ertüchtigungen und ein nachhaltiger Ausbau militärisch-logistischer, einsatzrelevanter Infrastrukturen enthalten sein. Der NATO-Flugplatz Lechfeld, der flächenmäßig größte Fliegerhorst der Bundeswehr, muss planungssicher gehalten und entwickelt werden“, betonte Hintersberger, MdL im Rahmen des eindrucksvollen Meinungsaustausches mit starken Einblicken in die vielfältigen Aufgaben des Bundeswehrstandortes Lechfeld.

Zusammen mit seinen Landtagskollegen Alexander Dorow und Peter Tomasch-



ko zeigte sich Hintersberger beeindruckt von der hohen Kompetenz und Leistungsbereitschaft der Einsatzkräfte. Die Abgeordneten sprachen den Soldatinnen und Soldaten

großen Dank und Respekt aus. „Ohne Sicherheit gibt es keine Freiheit“, unterstrich Hintersberger die existentielle Bedeutung unserer Verteidigungsfähigkeit.

# 50 Jahre Fachschule der Bundeswehr für Informationstechnik

Am Samstag, 15. Oktober 2022, um 12 Uhr öffnet die Ulrichkaserne auf dem Lechfeld südlich von Augsburg ihre Türen. Anlass ist das 50-jährige Gründungsjubiläum der Fachschule der Bundeswehr für Informationstechnik. Mittags um 12 Uhr startet der Tag der offenen Tür, der von Schülerinnen und Schülern sowie Lehrkräften und zahlreichen Angehörigen weiterer ziviler und militärischer Dienststellen und Organisationen gestaltet wird. Damit wartet auf alle Besucherinnen und Besucher jeden Alters ein interessantes Programm, wozu der Kommandeur der Schule Informationstechnik der Bundeswehr, Brigadegeneral Rainer Simon, und der Kasernenkommandant der Ulrichkaserne und Leiter der Fachschule der Bundeswehr für Informationstechnik, Oberstleutnant Dr.-Ing. Georg Stern, herzlich einladen.

## Was ist geboten?

Neben der Vorstellung unserer Schule mit Besichtigungsmöglichkeit aller Labore und Präsentation von Projektarbeiten, einer Waffenschau (ab 18 Jahren, Ausweis mitführen!) und der Möglichkeit der Ulrichkaserne zu schießen (ab 18 Jahren, Ausweis mitführen!) sowie Vorführungen im Elektronischen Kampf und im Militärischen Nahkampf gibt es auch eine „Blaulichtmeile“ mit dem Bayerischen Roten Kreuz, der Wasserwacht mit Tauchcontainer, dem Technischen Hilfswerk mit Hochleistungspumpen sowie der Polizei Schwaben Nord, unter anderem mit der Kinderpolizeiwache. Darüber hi-

naus informiert die Bundeswehr zu ihren Karrieremöglichkeiten. Auch unsere kleinen Gäste kommen nicht zu kurz, denn wir haben ein abwechslungsreiches Betreuungsprogramm vorbereitet: Mit dem „Wett-Zielspritzen auf Figuren“, der Station „Fotopoint mit Anziehen von Feuerwehrhelm bzw. -bekleidung“ und der Demonstration einer Fettbrandexplosion sind tolle Erlebnisse garantiert. Auch für das leibliche Wohl ist mit mehreren Biergärten, Erbsensuppe sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt!

## Viele Highlights

Weitere Highlights sind sicher auch die Vorführung von Amateurfunk und Satellitenfunk, der Kletterturm, das Abseilen mit Rettungstrage, ein mobiles Kleinstnetzwerk und ein Netzservicetrupp. Darüber hinaus bietet das Regionallabor 5 des Kalibrierzentrums der Bundeswehr die Besichtigung des Kalibrieraufhängers (inkl. Kalibriervorführungen) und die Vorführung von Teilen des Labors mit Messaufbauten. Das Kraftfahr Ausbildungszentrum Kleinaitingen informiert über Alkohol und Drogen im Straßenverkehr mit einem „Rausch-Parcours“ und über den Werdegang zur Militärfahrlehrerin bzw. zum Militärfahrlehrer. Die Militärgeschichtliche Sammlung Lechfeld ist mit einer Sonderausstellung von ausgewählten Exponaten vertreten. Der Regionalstab Territoriale Aufgaben Süd des Landeskommandos Bayern informiert über zivil-militärische Zusammenarbeit und veranstaltet eine Benefizak-

tion. Das Zentrum Elektronischer Kampf Fliegende Waffensysteme – last but not least – präsentiert Fahrzeuge von EK Landsystemen und JamCar. Die Regierung von Schwaben, der Deutsche Bundeswehrverband, das Bundeswehrsozialwerk und der Verband der Reservisten der Bundeswehr werden ebenso vertreten sein wie zwei Reservistenarbeitsgruppen mit vielen historischen Bundeswehrfahrzeugen, darunter ein US-Humvee und einem Flugfeldlöschfahrzeug mit Livevorführung. Außerdem stellt sich der örtliche Bundesforst vor. Ein Referent für Sicherheitspolitik aus dem Landeskommando Bayern wird vor Ort über Auftrag, Gliederung und Ausrüstung der Streitkräfte informieren.

Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher und wünschen Ihnen schon heute einen spannenden Tag und viele interessante Einblicke in das Soldatenleben.

## Wichtige Hinweise zur Anreise und zum Einlass:

Bitte berücksichtigen Sie bei der Anreise die Ausschilderung zur Veranstaltung und zu den Parkplätzen. Von und zu den Parkplätzen gibt es einen regelmäßigen Shuttleverkehr ab ca. 11:45 Uhr bis zum Ende der Veranstaltung um 18 Uhr.

Bitte führen Sie Ihren Personalausweis oder Reisepass mit.

Das Mitbringen von scharfen, spitzen und anderen gefährlichen Gegenständen und Waffen jeder Art ist verboten. Bitte haben Sie da-

**50 Jahre Fachschule der Bundeswehr für Informationstechnik**  
**Tag der offenen Tür**

Samstag, 15. Oktober 2022, 12 – 18 Uhr  
Ulrichkaserne, 86507 Kleinaitingen

Was? Amateurfunk, Satellitenfunk, Schießsimulator, Militärischer Nahkampf, Elektronischer Kampf, Kletterturm, Netzwerke, Höhenrettung, Handwaffen, Vorstellung von Projektarbeiten, Besichtigung von Laboren, Bundeswehr Karriere ...  
Biergarten, Kinderprogramm, Bundesforst, BRK, Polizei, Wasserwacht, THW

Parkplatz/Shuttle-Bus ab Lechfeldkaserne, Aldi, Amazon, Siegmund, Endstation Linie 3, Bahnhöfe: Graben, Bobingen, Schwabmünchen

**BUNDESWEHR**

für Verständnis, dass am Eingang bzw. bereits vor dem Zustieg in die Shuttlebusse Ausweis- und Taschenkontrollen stattfinden.

## Haltepunkte für den Pendelverkehr sind

- Parkplatz in der Lechfeldkaserne Landsberger Straße 7 86836 Graben
- Parkplatz der Firma SIEGMUND Landsberger Straße 180 86507 Oberottmarshausen
- Parkplatz der Firma ALDI Messerschmittstraße 2 86507 Kleinaitingen
- Parkplatz der Firma Amazon Amazonstraße · 86836 Graben
- Parkplatz d. Bereitschaftspolizei Föllstraße 24 · 86343 Königsbrunn

• Parkplatz der Industriepark Werk Bobingen GmbH & Co. KG

Max-Fischer-Str. 11 · 86399 Bobingen

• Bahnhof Graben (Lechfeld) Gewerbepark

Amazonstraße · 86836 Graben

• Bahnhof Bobingen

Bahnhofplatz 2 · 86399 Bobingen

• Bahnhof Schwabmünchen

Bahnhofstr. 40 · 86830 Schwabmünchen

• Haltestelle Königsbrunn Zentrum (Endhaltestelle Linie 3) Höhe Bürgermeister-Wohlfarth-Straße 46 86343 Königsbrunn

Bernd Zitzelsberger Oberstleutnant · ITStOffz Bw, Ausb- u. Lehr-StOffz SK u. Presseoffizier

**Jetzt bei uns die Schulbuchliste abgeben und zum Schulstart bequem abholen.**

**Außerdem bieten wir die Folierung in umweltfreundliche Schutzumschläge an.**

**BUCH IN STADTBERGEN**

Bismarckstraße 36  
Telefon 08 21- 44 49 63 73  
Mo.– Fr. 9–13 Uhr und 14–18 Uhr  
Sa. 9 –13 Uhr

**BUCH IN STADT BERGEN**

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

**Tobias Froehling**  
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3  
86199 Augsburg-Göggingen

Telefon 0821-91853  
Telefax 0821-9984585

**Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung**

Einfach GEMACHT!

WIR MACHEN DAS!  
Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE BERATUNG

SCHNELLE LIEFERUNG

OPTIMALER ANSCHLUSS

FACHGERECHTE REPARATUR

**media@home Baumann**

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH  
Hagenmährerstr. 3 · 86391 Stadtbergen  
0821 / 41 92 72 · www.baumann-augsburg.de

**IHR TECHNIKEINRICHTER**  
in Stadtbergen



# „Warum in die Ferne schweifen ...?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

<b>A</b>		<b>Findlinge</b>		<b>Maler/Lackierer</b>		<b>Schuhreparatur</b>	
<b>Altenpflege</b>		Eser	2	Egger	8	Werkmann	19
Acvila	17	<b>Flüssiggas</b>		Kugler	7	<b>Sonnenschutzanlagen</b>	
Sonnenschein	7	Eser	2	Pfanz & Steger	8	Fröhling	9
<b>Autozubehör</b>		Oßwald	19	<b>Masch.-vermietg.</b>		Laurenz	8
Sigl	19	<b>G</b>		Eser	2	Winkler	7
<b>B</b>		<b>Garagentore</b>		Oßwald	19	<b>T</b>	
<b>Baumärkte</b>		MTB Geuser	15	<b>N</b>		<b>Tapezierarbeiten</b>	
Eser	2	<b>Gardinen</b>		<b>Natursteinhandel</b>		Egger	8
<b>Baumaschinenmietpark</b>		Fröhling	9	Eser	2	Fröhling	9
Eser	2	Winkler	7	<b>O</b>		Kugler	7
<b>Bestattungen</b>		<b>Gase (technische)</b>		<b>Optik</b>		Pfanz & Steger	8
Bestattungsdienst der		Oßwald	19	Gronde	5	Winkler	7
Stadt Augsburg	19	<b>Gastronomie/Catering</b>		<b>P</b>		<b>Teppichverlegungen</b>	
Eberle	24	Tafeldecker	7	<b>Parkettböden</b>		Egger	8
<b>Bodenbeläge</b>		<b>Gaststätten</b>		Fröhling	9	Fröhling	9
Egger	8	(indisch) Jass Noor	2	<b>Parkettverlegung</b>		Kugler	7
Fröhling	9	<b>Gerüstbau</b>		Fröhling	9	Pfanz & Steger	8
Kugler	7	Pfanz & Steger	8	<b>Pflegedienste/Pflegeheime</b>		Winkler	7
Pfanz & Steger	8	<b>H</b>		Acvila	17	<b>Tierärzte</b>	
Winkler	7	<b>Hebetechnik</b>		Ancora	17	Dr. Christine Datzmann	8
<b>Brennstoffe</b>		Eser	2	Sonnenschein	7	<b>Tore, Schranken</b>	
Eser	2	<b>Heizöl/Diesel</b>		<b>Physiotherapie</b>		MTB Geuser	15
Oßwald	19	Eser	2	PhysioVita	17	<b>Transporte</b>	
<b>C</b>		Oßwald	19	<b>Polsterarbeiten</b>		Eser	2
<b>Catering</b>		<b>Heizungsbau</b>		Fröhling	9	Oßwald	19
Maximilian Koch	7	Schapfl	9	<b>R</b>		<b>Trockenbau</b>	
<b>Containerdienst</b>		<b>Hörakustiker</b>		<b>Raumausstattung</b>		Pfanz & Steger	8
Eser	2	Iffland	23	Fröhling	9	<b>V</b>	
Oßwald	19	<b>I</b>		Winkler	7	<b>Video / Audio</b>	
<b>E</b>		<b>Industrietore</b>		<b>Rechtsanwälte</b>		Baumann	21
<b>Erdbewegungen</b>		Geuser	15	Fröhling	9	<b>Vorhänge</b>	
Eser	2	<b>K</b>		Winkler	7	Fröhling	9
Oßwald	19	<b>Krankenpflege</b>		<b>Rollladensysteme</b>		Winkler	7
<b>F</b>		Acvila	17	Rechtsanwaltskanzlei		<b>W</b>	
<b>Fassadengestaltung</b>		Sonnenschein	7	Gabriele Eger	16	<b>Wärmedämmung</b>	
Egger	8	<b>L</b>		<b>Schmierstoffe</b>		Egger	8
Kugler	7	<b>Lohnsteuerhilfe</b>		Eser	2	Pfanz & Steger	8
Pfanz & Steger	8	Philipp Hohenadl VLH	19	Oßwald	19	<b>Z</b>	
<b>Fensterdekorationen</b>		<b>M</b>		<b>Schreinereien</b>		<b>Zahnärzte</b>	
Fröhling	9			Dieter Weber	8	Britta Speth	16
Winkler	7						



**Bestattungshilfe Irmgard Eberle**

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.  
 Persönliche Betreuung und Hausbesuche.  
 Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

**Soforthilfe Tag und Nacht**  
**Telefon: 0821 481036**  
[www.bestattungshilfe.de](http://www.bestattungshilfe.de) · [info@bestattungshilfe.de](mailto:info@bestattungshilfe.de)

Beraten Dienen Helfen

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998 | 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036 | 86420 Diedorf Tel. 08238 2776

**Bestattungsdienst der Stadt Augsburg** Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:  
 Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags  
 Morellstraße 33, 86159 Augsburg  
 Fax 0821 324-4035  
[bestattungsdienst@augsbuerg.de](http://bestattungsdienst@augsbuerg.de)

Bestattungen  
 Überführungen  
 Bestattungsvorsorge